

# КРАКІВСЬКІ ВІСТІ

Deutsches Reich  
BERLIN  
WILMERSDOERF 1.  
Mecklenburgischestr. 73/II  
Ukrainischer Pressdienst

крім педиль і світ

„krakauer Nachrichten“ — Tageszeitung.

АДМІНІСТРАЦІЯ:

Краків, Райхсштрассе 34. Тел. 230-39

Schriftleitung; Orzeszkowagasse 7.

Verwaltung; Reichsstrasse 34.

ПЕРЕДПЛАТА

в краю і закордоном:

місячно . . . . . 6 зол.

Курс 1 нім. марки = 2 зол.

5 чеських корон = 1 зол.

## Розвідчі лети над Англію

БЕРЛІН, 15. I. — Головне Командування Німецьких Збройних Сил подає:

Дня 14. січня внаслідок непогоди німецьке летунство переводило тільки розвідчі ле-

ти над Південною Англією. При цій нагоді вони ствердили успішність останніх повітряних атак на важкі військові об'єкти в Плиматві й Портсмавті.

## Німецькі стежні кораблі проганяють англійських летунів

БЕРЛІН, 15. I. — 3 англійські літаки атакували бомбами німецький стежний корабель, однак всі бомби хибили. Завдяки успішному запоровому вогневі німецького стежного корабля ворожі літаки завернули.

Коли англійські літаки заатакували порожня каналу, протилетунська артилерія зістрілила 2 з них, типу Еррикен. Під час атаки на надбережні терени Північної Франції зістрілено 9 ворожих літаків.

## Італійське летунство в акції

РИМ, 15. I. — Головне Командування Італійської Армії подає:

На грецькому фронті незначні локальні акції.

В районі Киренаїці триває хвилями гарматня пал' і діяльність розвідних відділів в околиці Тобруку й Джарабубу. Італійські літаки обкинули успішно бомбами панцирні вози й гарматні становища. Ворог перевів кілька налетів на деякі місцевості

в Лівії, причому спричинив тільки незначні шкоди в будинках.

У Східній Африці відперто із втратами ворожі озброєні самоходи, що приблизилися до італійських становищ на кордоні Судану.

Італійські літаки обкидали бомбами ворожі відділи й самоходи, обстрілюючи їх зі скорострілів. Ворожі літаки перевели налет на Горай, Тертале, Мояля й Мега та обкинули їх бомбами, та без шкід.

## Успіхи на Середземному Морі

РИМ, 15. I. „Джорнале д'Італія" пише про досягнені в останніх днях успіхи на Середземному Морі завдяки спільній акції німецьких та італійських повітряних сил та італійської військової моринарки і стверджує, що спроба англійців використати свій успіх для пропагандивних цілей у Злучених Державах зовсім не вдалася. Італійський нарід не виявив ні сліду „слабости нервів", як це заповідали англійці, ні також відемних впливів внаслідок воєнних дій. Італійці знають, яка ціль теперішньої війни, знають

також власні сили, а рішення в червні приступити до війни прийняли з повною свідомістю положення і з усіма його наслідками. Гаслом дня „жити і перемогти!"

Половина мрій молодішої генерації перед світовою війною, що бажала бачити Італію на шляху величі старого Риму, здійснена завдяки фашизму, друга половина цього шляху викликала з необхідності конфлікт з тією потугою, що заступала дорогу до свободи. Остаточна перемога запевнить Італії її життєві права.

## Не хотіли гинути за Англію

САН СЕВАСТІАН, 15. I. — Готовість англійських наемників ризикувати життям на океанах в інтересах Англії вимушують тепер безоглядними засобами. Генеральний губернатор Південної Африки видав розпорядок, що передбачує кари тюрми по 1 року для тих моряків, які відмовляють служби на англійських кораблях або що пливають в англійській службі, або виконують її небало. Недавно більше число грецьких моряків відмовило взяти участь в ризиков-

ній подорожі до Англії навіть за незвичайно високою заплаатою 1.600 шилінгів місячно. За те поставили їх перед суд. Тепер знов кількох грецьких моряків засудили в Південній Африці по 6 місяці тюрми за те, що відмовилися ризикувати своїм життям для англійської справи. Так виглядає т. зв. гуманітарність і демократична свобода, якщо йде про службу для англійської імперії громадян „заприязнених союзних народів".

## Англія шораз більше відчуває небезпеку німецьких човнів

ПАРИЖ, 15. I. — Французький щоденник „Парі Суар" повідомляє з Вашингтону: Місячний бюлетень американського федерального банку подав, що внаслідок небезпеки, що її створюють підводні човни, Англія та Злучені Держави мусіли припинити транспорту золота. Одночасно агенція Рой-

тера повідомляє, що питання корабельного тонажу стає шораз більше пекуче для Англії. Тому то вона мусіла закупити знову 20 американських торговельних кораблів, що з огляду на їх перестарілість були призначені на продаж.

## Пізнаймо себе

Містимо цю статтю, як дискусійну, вважаючи, що сам проект цікавий і важливий того, щоб йому ближче приглянулись Відділи Суспільної Опіки та Опіки над Молоддю в УЦК. — Ред.

Смужки Галичини між Сяном і Бугом, що залишилися у Генерал-Губернаторстві, прилучено адміністративно до холмських сумезних повітів. Це вплинуло корисно на зближення холмщан до галичан. Та все само механічне об'єднання в одній адміністративній одиниці людей, що перед світовою війною виростили в зовсім інших політичних і культурних обставинах та за Польщі розділені штучним кордоном заборони не розв'язує питання. Для вирівнювання тієї духової різниці між галичанами й холмщанами, що проявляється й у національно-суспільному вихованні та навіть у способі думання — треба ще інших чинників.

Загально відомо, що чинником, який найбільше зближує, заприязнює й об'єднує людей, є спільні переживання. Життя в одному гурті, спільні радощі й недоля, спільні сходи й забави — дають найбільше нагоди пізнати себе взаємно, зблизитися чуттєво й інтелектуально та об'єднатись духово. „З ким пристаєш, таким ся стаєш" — каже стара народня приповідка.

Тому й для духового зближення та об'єднання галичан і холмщан треба творити нагоди для спільних переживань. Одна прогулянка гуртка, що в ньому буде молодь галицьких і холмських сіл, зближить і об'єднає їх більше, ніж десять рефератів на цю тему.

Тому не зайвим було б спробувати ще навіть цієї зими „виміняти" молодь із холмських сіл з галицькими, й навпаки — галицьких з холмськими, скажім, на три місяці. Це може принести гарні висліди: холмщанин пізнає галицьке село, познайомить родину, в якій буде перебувати з актуальними турботами та вдачаю холмщан, стрітеться зблизька з галицькою молоддю та зживеться з нею. Те саме було б з галичанами, що поїхали б до холмського села. Прийде жива виміна думок, велике взаємне зацікавлення, поширення народніх звичаїв і одягів, та вирівнювання духових різниць.

Цей плян лекший до переведення, ніж на перший погляд здається, бо він не зв'язаний з ніякими матеріальними труднощами, та поза листуванням організаційного характеру не вимагає ніяких видатків. Практично виглядала б та виміна так: вибирається двох зголошених юнаків, одного з галицького та одного з холмського села, так, щоб їхні матеріальні й родинні обставини були менш-більше такі самі. Йі тоді один їде туди, другий сюди. Ясно, що ні одна, ні друга родина не потребує брати від гостя якоїсь оплати за удержання, ані платити йому за роботу, лише поводитись з ним, як зі своїм власним сином. Та й самі юнаки працюють оба в гостях так, якби працювали дома.

Досить часто доводиться чути від холмського юнака, що він рад би заізнатись із галицьким селом і навпаки. Але або нема на це грошей, або нема як, бо дома праця.



т і видатку ніякого не треба й праця на товаристві нічого на тому не втратить. Очевидно, що й підготову й переведення на го пляну треба виконати дуже совісно. І за все треба звернути увагу на релігійну справу: від одних і других треба вибрати пошани релігійних почувань і загавирозуміння в цих справах. Такі взаємовідвідності мусять поглибити свідомість, національність стоїть понад віроісповіням та що в українській нації нема місця релігійні суперечки.

Друга справа — це якнайбільше посилення на той час культурно-освітньої праці. „Обов'язані належати до всіх товариств у тому селі, до якого зайдуть, та брати участь у всіх сходинах, у хорі, амат. оркестрі й т. д. Головно провід товариств у цих селах повинен звернути на холмських гостей окрему увагу: створити щиро гостинельську атмосферу, улаштувати для них, вразі потреби, залежно від елементу, окремі курси української мови (ще краще:

спільний курс українознавства) та повчити своїх членів, щоб не сміялись із вимови гостей.

При виміні брати покісно під увагу мужеську молодь у віці 16—25 літ. З галицьких сіл вибирати свідоміший елемент, що вмітиме відповідно повестися. Зі села повинна виїхати ок. половина мужеської молоді. Тих, що поїдуть, розміщувати по селах так, щоб до одного села дати 3—5 односельчан.

Опіка референта О. н. М. над цими своєрідними „переселенцями“ не сміє кінчитись із хвилиною їх розміщення. Ними треба цікавитись увесь час перебування „в гостях“, усувати всякі труднощі та ліквідувати всякі можливі непорозуміння.

Перевести повищий плян у життя повинні передусім повіти: Грубешів, Замістя і Білгорай, себто ті, що мають у себе й галицькі й холмські села.

Тарногород, у грудні 1940.

Петро Мірчук.

## Далекосхідня політика Злучених Держав

Берлін, грудень 1940.

Напруження між Японією й Америкою набирає щораз гостріші форми. Англіїці й американці покидають Далекий Схід. Англіїці зрештешу й реґнують далі з важких далекосхідніх осередків, що їх мали досі безконкурентно у своїх руках. „Франкуфуртер Цайтунг“ добачає причину цього тихого й безславного відвороту англіїців та американців у перемозі нових засад політики великих просторів. Англіїці, що не можуть звільнитись від старих ідей, мусять уступати місце новим ушійним чинникам. На Далекому Сході прийдуть великі зміни й тому варто ознайомитись дещо з засадами доцьогочасної далекосхідньої політики англійського світу. „Monatshefte für auswärtige Politik“ приносять в останньому числі дуже цінну статтю про становище Америки до Далекого Сходу.

Всі політичні посушення Америки мусітимуть в будуччині виходити, ще більше обережно, ніж досі, зі стратегічного положення між двома світовими морями, з яких покищо тільки одне забезпечене достаточною фльотою. Америка вже сьогодні вважає т. зв. „західню гемісферу“ від рогу Горн — аж включно з південною Америкою та Канадою — за простір, що його вона має охороняти. До часу закінчення плянованої двоокеанської фльоти, що може здійснитись найскоріше за шість років знаходиться цей американський оборонний простір в ролі країни, що змушений жити під загрозой двофронтової війни. Звідси впливає величезне значіння фронту на Тихому Океані, щоби правильно оцінити можливість заангажування Америки в європейській справі.

Провідним моттом американської далекосхідньої політики було втримання політики „відкритих дверей“, себто спочатку змагання втримати для Америки торговельно-політичну рівноправність у Сх. Азії. В перших десятиліттях, коли Велика Британія відкрила наостіж двері до Китаю, аж до закінчення першої ніппонсько-китайської війни (1895) змагали американці дійсно вибороти своїм торговельним і місієйним товариствам ті самі права, що їх здобули собі британці насильством. Суттєве розширення американського становища на Далекому Сході та другий головний відтинок його розбудови припадає на десятиліття між 1895—1905 рр. В цьому часі придбали американці такі сьогодні важкі острови як Мідвей, Вейк, Гуам, в першу ж чергу — Филиппини, через які вони ввійшли в ряд потуг, що значно зацікавлені територіально на Тихому Океані. Від цього часу займає Америка на Сході не тільки купецьке, але й імперіалістичне становище та втягнулася до суперництва з іншими імперіалі-

стичними потугами у Східній Азії. Політика Америки на цьому відтинку зводиться до ось-такої засади: в Азії повинна бути вдержана територіальна та адміністративна інтегральність Китаю — як найкращий засіб втримати торговельно-політичну засаду „відкритих дверей“. Тому Америка проклямує свої інтереси нероздільно звязаними з національно-китайською незалежністю. Ця проклямація звертається проти поділу Китаю на смуги охорони та смуги інтересів і від самого початку була звернена проти ніппонських впливів у Китаю. Американська дипломатія твердо боронила китайську суверенність після першої ніппонсько-китайської війни, після повстання боксерів та при підписанні договору в Портсмавте (1905), де вона вимусила шанувати китайську інтегральність від царської Росії та Ніппону. Підчас цього періоду імперіалістичного поширення, в якому Америка здобула також цінні острови на Тихому Океані, бачимо не тільки змагання досягнути торговельно-політичну рівноправність, але також і заходи, щоб ніяка інша сила не стала твердою ногою на азійському континенті. Це вдавалось Америці аж до 1914 р., коли то приходить третя суттєва фаза американської далекосхідньої політики, яка щойно в 1921 р. набирає знов стійкості. На початку війни Зл. Держави не мали змоги запобігти небажаним потягненням Ніппону в Азії. Американська фльота була слаба, а інші держави Заходу були звязані війною в Європі. Таким чином мав Ніппон майже вільну руку й міг після сильних боїв зайняти німецькі позиції в Шантун (1915) та змусити західні держави признати йому на основі 21 домагань користи й права в північних провінціях Китаю, Манджуко та Суїюан, що стало вирішним для сьогоднішнього панівного становища Ніппону на цих територіях. Однак, не дивлячись на все, Америка відразу по скінченні війни переводить далі послідовно свою далекосхідню політику. Вже в 1919 р. вдається їй разом з Англією вимусити від Ніппону віддачу Шантунгу Китаєві. Вершком цієї дипломатичної акції являється підписання в 1922 р. Вашингтонського договору, в якому Злученим Державам удалося зобов'язати всі зацікавлені на Далекому Сході потуги шанувати засаду „відкритих дверей“ у Китаю. Німеччина й Совіти не брали участі в цьому договорі. Метою сьогоднішніх американських зусиль на Тихому Океані втримати далі цю засаду політики „відкритих дверей“ в Китаю.

Вислідом вашингтонського договору мало бути замирення потуг у Східній Азії через роззброєння та спільне визнання означеної статичної рівноваги. Англіїсько-американсько-ніппонське відношення фльоти устійнено на 5 : 5 : 3, практично привело воно до гегемонії Ніппону на західно-тихоокеанських водах. Вже по десятиох роках (1931) від створення Манджуко, починає-

ся четвертий період американської далекосхідньої політики, що триває ще й досі. З вибухом ніппонсько-китайської війни (1937) Америка знов звертає цілу свою увагу на Далекий Схід.

Спочатку почала Америка велику пропаганду в користь Китаю. Допомогові акції, протести, місії й т. ін. мали зворушити цілий світ, підчас коли постачання зброї до... Ніппону йшли безпереривно! 80% цілого воєнного матеріалу спроваджував Ніппон спершу з Америки!! Суттєва зміна в цій ситуації прийшла щойно після виповідження в липні 1939 р. ніппонсько-американського торговельного договору. Від дальшої ініціативи Америки цього роду можна було сподіватись евентуального закінчення східно-азійського конфлікту, але тут вибухла європейська війна, що мусіла безперечно вплинути на відношення окремих факторів на Далекому Сході.

Тому, що Вел. Британія й Франція відпали фактично як вирішні чинники на Далекому Сході, Злучені Держави звернули всю свою увагу в першу чергу на південно-східню Азію. В цій частині світа зацікавлена Америка в тому, щоб мати доступ до сировини Голандської Індії, в першу чергу до її олій, гуми та цини. За цим стоїть очевидно також змагання не допустити до того, щоб Голандська Індія попала в руки Ніппону. Це уможливило б Ніппонові зайняти остаточно (згадати б тільки найновіші вістки про постачання олій з Голандської Індії до Ніппону! — Кент.) панівне становище в південно-східній Азії та привело б остаточно до перекреслення засади „відкритих дверей“ у Китаю.

В Америці піднімаються домагання стаціонування фльоти — принайменше значнішу кількість одиниць — у Сінгапурі. Відношення американської фльоти до ніппонської означають сьогодні на 5 : 4, однак через незвичайно велику віддачу від батьківщини має вона з Сінгапуру далеко гірші передумовини до операцій. Війна, це великий ризик. Досі дискутували питання про панування в західній частині Тихого Океану як проблему великих флотів. Досвіди європейської війни підвищують значно значіння летунської зброї в цих просторах. Однак з цим збільшиться ще американський інтерес, щоб не віддати Голандської Індії. Тимчасом до цього мусіло б дійти наслідком політичного відступу Злучених Держав зі Східної Азії. Рішення у справі дальшого курсу американської далекосхідньої політики лежить у руках президента Рузвельта. В кожному випадку Злученим Державам не стане нині сил одночасно воювати на Атлантику й Тихому Океані. Далі слід пам'ятати заяви відповідальних чинників Ніппону, що зі вступленням Америки до європейської війни, він стане по стороні держав осі. Отже висновок такий, що Злучені Держави зможуть вдержати головні напрями своєї далекосхідньої політики в випадку дальшого збереження неутральності в європейській війні.

Богдан Кентржинський.

## НІМЕЦЬКІ Й ІТАЛІЙСЬКІ ЛІТАКИ ЗААТАКУВАЛИ АНГЛІЙСЬКІ КОРАБЛІ НА СЕРЕДЗЕМНОМУ МОРІ

РИМ. — Головне Командування Італійської Армії подає:

В Сицилійському Каналі італійські торпедолітаки й Пікіятеллі заатакували успішно ворожі морські ескадри. Поцілено дві авіоматки й один кружляк. Не зважаючи на дуже сильну протилетунську оборону італійські літаки повернули до своїх баз.

Одночасно вперше відділи німецького летунського корпусу у братній і тісній співпраці з італійськими відділами взяли участь на ворожі морські ескадри, причому вони поцілили одну авіоматку й контрторпедовець. Вночі на 11. і. обкидано бомбами пристань Валетту на Мальті.

На грецькому фронті на відтинку XI. армії були акції локального характеру. Спроби атаків ворога на інших відтинках вперто



## Віднова Холмського Собору

Холмський собор є для нас не тільки релігійною святинєю, але й найбільшою та найціннішою пам'яткою нашої величавої старовини, свідком нашої культури на західному кордоні наших етнографічних територій. По його красі й багатстві судитимуть чужинці, що раз-у-раз відвідують його, про наш культурний рівень у давній давнині. Тому то кожному українцеві, де б він не перебував, повинна лежати на серці турбота, щоб холмський собор і вся замкова Данилова Гора якнайшвидше засяяли колишньою величчю й красою.

Кажу, колишньою, бо ті, що володіли ними 22 роки, зробили все, щоб затерти питоменні ознаки українства Данилового високого замку, зокрема собору та величної дзвіниці. Дня 19. травня волею німецькою уряду Данилова Гора з собором вернулася в руки українців.

Але в якому вигляді й стані! Собор переробили внутрі й іззовні. Поліхромія, іконостас, образи щезли, — залишилися голі стіни. Перероблено й дзвіницю. Гробницю під собором зруйнували й кістки наших славних предків спрофанували. Каплицю св. Кирила й Методія на верхній горі висадили у воздух динамітом. Зруйновано й спрофановано гроби на замковому цвинтарі, де спочили колись наші бояри, дружинники, нижчі духовні особи. Домову єпископську церкву переробили на театр (!). У стародавній палаті владик ми знайшли тільки голі стіни й купи сміття.

Саме наближався момент віднови сімсотлітньої холмської єпископії, віднови резиденції холмських владик і відвічної культурної й релігійної, а ширше: національної ролі Данилової замкової Гори, що повинна була знову промінювати на всю холмську землю. Хіба в такій обстанові це було можливе?

Хай читачі уявлять собі на хвилину, що повинні були пережити в цьому моменті холмщани. Устійненої церковної влади не було. Про єпископа-господаря не кожний відважувався ще й мріяти. Населення було зруйноване й залякане. Молодь впродовж 22 років загубила традиції гори й собору — виросла поза ними й ніщо її з ними не вязало. Чужі денаціоналізаційні впливи були ще сильні. А до всього цього не було грошей. На щастя, холмщани не втратили голови. Вмить почалося позичання образів, хо-

ругов і інших річей. У два дні став провізоричний іконостас з дешевенької матерії. І можна було вже відправляти Богослужби.

А 6. червня вже відбулися збори громадян, щоб вибрати „Комітет віднови собору“ з 28 осіб, які виділили з себе „Діловий Комітет“ з 8 осіб, що без сотика в „касі“ негайно взялися до віднови собору. Було в цьому ділі більше доброї волі, віри й романтики (до речі: всі старші люди), ніж хоч будьяких реальних підстав до надії, що це діло може вдатися. Справедливість вимагає, щоб підчеркнути, що члени Ділового Комітету виявили максимум енергії і працьовитості, а головне — розуміння свого завдання та відповідальності за свою працю перед українським народом. Щоб намітити собі правильний шлях, негайно навязали контакт з мистецькими гуртками, поодинокими артистами-малярами, архітектами, істориками й т. д. Ознайомилися з історією собору, зібрали дещо зі старих світлин. Продебатували справу в своєму колі, на зібраннях ширшого комітету й урешті деякі питання порушено в пресі.

У висліді повстав плян: намічено три головні етапи: 1) зробити негайно все те, що необхідне зараз для Богослужбових відправ, 2) збудувати новий іконостас і центральне ogrівання й 3) зайнятися поліхромією та зовнішнім відновленням собору. Другий етап розпочати з запрошення знавців (архітектів і малярів) з метою підготовки до конкурсу й обрання журі. Та одночасно збирали матеріальні засоби.

Саме тепер Діловий Комітет закінчив перший етап своєї праці. За зібрані гроші (понад 12.000 зол.) привезли іконостаси, подаровані митрополитом Діонізієм, з яких один поставили в соборі, другий у домашній архиєрейській церкві, а також подаровані образи й інші речі. В соборі забетонували вівтарну частину, збудували солею, вставили дубову долівку і виконали всякі інші роботи. З театру зробили назад домову церкву в блискавичному темпі — впродовж 6 днів, і в суботу, 21. грудня, відбулася в ній перша архиєрейська всенічна, а в неділю 22. XII., Служба Божа при масовій участі богомільців.

Другий етап віднови собору й узагалі Данилової Гори розпочався в значно ліпших умовах. Архiepіскоп Іларіон прийняв протекторат над „Комітетом віднови собору“ й згодився взяти на себе тягар

зверхньої керми в ньому, залишаючи ініціативу й працю в руках дійсної президії. Під його головування були два засідання комітету, які наділи праці швидшого темпа.

З ініціативи владики намічено вступний плян праці до другого етапу архiep. Іларіон видасть відозву до з закликом до пожертв на віднову собору та з листом про по до поодиноких осіб, крім цього зверз проханням до міродайних чинників допомогою; 2) Комітет запросить у Х. 26. січня 1940 р. видатніших наших атів і малярів з метою виготовити плян другого етапу, підготуватись до ко й покликати журі; має теж появитис пагандивний малюнок собору.

Отак справа віднови холмського вийшла на ширший і певніший шлях. Шається вірити й сподіватися, що уське громадянство візьме якнайш найжертвеннішу участь у творенні неого фонду на гідну нас віднову хол релігійної і національної святині — й цілої замкової Данилової Гори.

В. Островський

## До Управ У.О.Т., Шкіл і У.

До нас надсилають приватні особи замона бібліотеки ч. 1, 2 і 3. Подаємо до відома, бібліотеки призначені в першу чергу для Шкіл і У.Д.К. По виконанні замовлень для установ, будемо приймати замовлення від приватних осіб. Про це повідомимо в часописах.

Тому звертаємося з проханням до У.Д.К., шкіл, щоб найдалше до 31. січня 1941 р. лосили запотребування на ці бібліотеки. Зшення не є ще дефінітивним замовленням. Цілошення будемо держати в евіденції до дн березня 1941. Оскільки до цього часу, це є д березня 1941 не вплине формальне замовл з вплатою належності, зчеркнемо запотребув з евіденції. Отже:

Запотребування на бібліотеки слати до 31. Замовлення з вплатою належності до 31. 1941 р.

УКРАЇНСЬКЕ ВИДАВНИЦТВО

Краків, Райхсштрассе 34

БОГДАН ЛЕПКИЙ

Б)

## Крутіж

(Історичні малюнки з часів гетьмана Виговського).

„Як кому“ — докинув хтось із гурту.

Босаковський згiрдливо подивився на нього.

„Добре, синоньку, кажеш: як кому. Та в нас того розуму, на жаль, не багато, бо коли б ми більше його мали, то тепер згуртувались би кругом гетьмана, як нашого одного проводира й ішли б, куди би він нас повів, на смерть і на життя“.

„Про Виговського, гадаєш?“

„А ти Цицюри хотів би“.

„Виговського покійний Хмель у татарів за сиву кобилу купив“.

„А хочби й так, то що? При чому тут кобила? Та ще сива. Дурні, дурні! Хтось якусь глупість ляпне, підхоплять і — пішло. Наймудрішого чоловіка осмішать, і забудуть, що насміхаючися над своїми чiдьними людьми, самі з себе сміються, з того, що Бог найкращого народові дав“.

„А всеж таки покійний гетьман Виговський за кобилу купив“.

„Брешеш!“ — гукнув Босаковський, немов з гармати стрілив. В коршмі тихо стало, а він дальше казав: „Я там був: Покійний гетьман на горбку по битві стояв і дивився, як долом проходили бранці. Чвірками. Одна за одною, багато їх, багато. Нараз булавою кивнув, стали. У чвірці перший з краю, ішов високий, ставний шляхтич. Сині очі, ясний волос, короткий вус, сліди віспи на лиці. „Як звешся?“ — спитав його гетьман. „Іван Виговський“, — відповів цей. — „Виходи

з чвірки і ставай біля мене...“ Так вони й зустрілися зі собою великий гетьман і його пізніший генеральний писар, а теперішній наш гетьман“.

„Шляхтич за шляхтичем тягне“, — кинув котрийсь.

„Не за шляхтичем, а за правдою стою, за своїм реймен-тарем, за господарем держави. Я під булавою Виговського бився й іншого вождя навіть знати не хочу. Не зраджу його, бо я не зрадник“.

„Смішак“, — відізався цей самий голос, що перше.

„Смішак?“ — кинувся Босаковський до нього. — „Виходи, я тобі покажу, який то я смішак!“

„Гадаєш, що хвіст під себе візьму, що твоїх вусів зжачуся“.

„Виходи!“ — повторив Босаковський і шаблю з похви добув.

Розступилися козаки, попід стінами стали і два клинки, як дві блискавиці майнули в повітрі. Ще раз, ще раз, ще раз... Гострий, пронизливий дзенькіт, такий любий для козацького вуха, засвітав тепер там, де перед хвилиною лунали сварливі голоси. Ще раз, ще раз, ще... Босаковський, високий і худий, стояв випрямлений, як у церкві свічка і майже не поступався з місця. Ліву руку заложив за спину, праву зі шаблею витягнув перед себе і не водив нею, не напирив на противника, лиш кінцем клинка відбивав його удари. А противник, молодий і мало ще досвідчений козак, як дикий кіт прискакував до Босаковського. То присідав на одній нозі й кидався вперед, то знову подавався взад, щоб за хвилину повторити випад. Він чимраз більше горячився і запалювався, чимраз сильніше вдаряв об підлогу. Незабаром так утомився, що піт горохом сипався йому з лоба на брови і на вії. Сопів і постогнував та спльовував слину з потім змішану. А Босаковський прижмурих своє пивне око, а зелена-



свіа преси

## Як довго потриває війна?

до тему находимо у передовій статті «Фуртер Цтг» (ч. 22) цікаві міркування про довголітню волю німецького народу до війни до переможного кінця, пише

„Маємо слово Фірера: „Рік 1941 принесе кінчення найбільшій перемогі нашої історії“. Було б недоцільним хотіти відгадати як би уявляє Адольф Гітлер хід цього подвигу у подробицях. Безсумнівно бачить він це ясно перед собою. І якщо Рузвельт удає, що він вірить ще у перемогу англійців, то це значить тільки, що він це робити мусить, якщо не хоче наразитися на небезпеку реакції американського народу. Цей нарід сказав би їй таке: твоя програма допомоги є очевидним божевільям і кожний сотик, що його даємо на ту ціль, це гріш викинений через вікно.“

Після цього твердить автор, що всупереч планам Черчіля, положення Англії щодо німецької блокади, постійно погіршується. З другого боку на негайну американську допомогу в потрібних розмірах, ахувати.

„Сер Ватер Лейтон, делегат англ. міністерства засоблення, що вернувся саме з Америки до Лондону, є того самого погляду. Він підтверджує коротко це, чого англійці вже давно боялися і про що знають держави осі: Аж до весни не може Англія від Америки багато сподіватися, не дивлячись на те, що англійська продукція сильно потерпіла від знищення. В таких умовах не диво, що відомий англійський публіцист дістав дозвіл помістити у великому і популярному часописі таке поважне признание: „В найближчих шістьох місяцях переможемо, або впадемо.“

„Франкф. Цтг.“ закінчує свої міркування твердженням, що саме ці „найближчі шість місяців“ будуть критичні для Англії. Частинні успіхи на протиталійському фронті не зможуть поправити англійського подожження тимбільше, що вони переминають. Проти німецької потуги, проти її мілітарної, господарської та політичної досконалості є Англія нині безсила.

подвоєнні стану залоги. Предбачується також „велике збільшення“ повітряної флотії та її службового складу. Крім цього, при фінансовій підтримці уряду, буде розбудований новий зброєвний промисл. Дотепер заключено вже договори для будови 125 нових фабрик, при чому у плані є дальші інвестиції.“

## БОЛГАРІЯ Й НОВА ЕВРОПА

СОФІЯ, 15. І. — Болгарський прем'єр д-р Філоф виголосив промову в місті Руссе над Дунаєм. Він підкреслив, що Болгарія зачислюється також до цих європейських країн щодо яких торкається нинішній лад в Європі та які переживають тепер події історичної ваги. Тому болгарський нарід повинен довіряти своєму уряду. Закордонна політика Болгарії була наставлена на вдержання миру й ладу на Балканах. Болгарія стала ревізіоністичною державою, бо важко потерпіла внаслідок договору в Неї, й тому не хотіла приступити до пакту балканських держав. Договором у Крайовій Болгарії одержала Південну Добруджу. Вкінці прем'єр Філоф обговорив внутрішні справи та заявив, що болгарська армія сьогодні вповні озброєна.

## ВІДОЗВА ГОРІЯ СІМІ

БУКАРЕШТ, 15. І. — Командант легіонарського руху й заступник прем'єра, Горія Сіма видав відозву до легіонарів і громадянства. В ній пише м. ін.:

„Після домашніх ревізій, що їх перевела генеральна дирекція поліції з доручення міністерства внутрішніх справ, з метою викрити архіви й відділи масонських лож у цілому краю, винувників, зв'язаних з Інтеліженс Сервіс, та нею керуваних, — почали поширювати тривожні вістки, щоб створити атмосферу недовіри до легіонарського режиму. Всякі надії масонів і їхніх прихильників, у зв'язку з закордонно-політичними обставинами, — це омана“.

## КНЯЗІ НІМЕЦЬКОЇ ЦЕРКВИ БАЖАЮТЬ РАЙХСМАРШАЛОВІ

БЕРЛІН, 15. І. — На доручення конференції німецьких єпископів, німецькі князі Церкви переслали райхсмаршало Герінгові сердечну депешу з побажаннями з нагоди його 48-их уродан.

—О—

## розуміє Америка допомогу „демократії“

каве звідомлення про бюджетні та фінансові справи Америки подає „Франкф. Цтг“ (ч. 18) у кореспонденції з Геттінгена:

„Президент Рузвельт так, як це заповів 6. січня, пропонує тепер конгресові (парламентові) свою бюджетну програму, в якій наводять грошові суми, потрібні для дальших зброєнь. Предкладаючи цю бюджетну програму, пояснив він, що взяв під увагу не тільки оборону Злучених Держав, але також допомогу для „інших демократій“. Вже у своїй декларативній промові 6. січня заявив Рузвельт, що найкорисніша ролія, яку під теперішню пору можуть відіграти Злучені Держави, — це стати „арсеналом“ для цих „демократичних“ народів. За його словами, ці народи не потребують людського матеріалу, але оборонної зброї на мільярди доларів. Вже скоро прийде час, що вони не будуть в силі платити готівкою. Тоді Америка не зможе і не захоче сказати їм, щоби піддалися, якщо не можуть заплатити за потрібну зброю. Отже він, Рузвельт, не буде домага-

тися, щоби Америка дала цим народам повну зброю, але жадатиме повноважень, щоби могли фабрикувати для цих народів ще й на запас воєнно-технічні матеріали.

Для здійснення цього Рузвельтового плану передбачується в бюджетній програмі за один тільки адміністративний рік 1941/42 видатки у висоті 17 і пів мільярда доларів, з чого 10 мільярдів 800 мільйонів, отже 62 відсотків, призначено на зброєві цілі. З видатками за адмін. роки 1939/40 і 1940/41 порівнявши уряд разом 28 мільярдів доларів на зброєння, які частинно є вже затверджені. При цьому передбачується дефіцит за 1941 р. у висоті 6 мільярдів 200 мільйонів та за 1942 р. 9 мільярдів 200 мільйонів доларів.

В ділянці армії передбачує Рузвельт підвищення чисельності амер. армії з 250 тисяч з червня 1940 р. на 1 мільярд 400 мільйонів у 1942 р. при одночасному дозброєнні частин наймодернішим, змоторизованим матеріалом. У морській ділянці буде продовжуватися розбудова воєнної флотії, яка має переважити всі флотії світу при одночасному

ним пильно стежив за кожним порухом супротивника, передбачуючи кожнісний його удар. Аж нараз свою шаблю скорим рухом в оборот пустив. Засичала шабля Босаковського, як гадюка, зашипіла, як розпалене задізо в зимній воді, задзвеніла, замихтіла в очах, аж нара з такою силою ворожу шаблю біля самої рукоятки рубнула, що клинок тільки дзвягнув, зойкнув, свиснув і поскакав по дільованій долівці.

„Но, так...“ — сказав Босаковський і з прищипки шаблю головою свого лосевого каптана обтер. — „Та-ак!“ і погладив її пестливо.

А його противник здивований і ніби перестрашений тим, що сталося, стояв посеред коршми з роздявленою губою й вибалушеними очима. Лівою рукою обтирав піт з чола, а правою все ще тримав відтятую рукоятку. Рука його дріжчала, як у столітнього старця.

„Але ж бо бе, — бубонів, — чорти б йому на Великдень приснились, але ж бо бе!“

„Дякуй Богові Милосерному, що голова не відлетіла. Та ж це такий рубач, що одним махом розфалатав би чоловіка на двоє“.

„Бувало й таке, бувало, чому б то ні!“ — притакував Босаковський, завішуючи вус на ліве ухо.

„Молодець Босаковський!“ — хвалили його ті, що ще так недавно насміхалися з нього. А старші казали: „От так тій малечі й треба. Нехай знають, як старших шанувати“.

І пхалися до Босаковського, обнімали його й кріпко стискали, приговорюючи: „Не шляхтич ти, брате, а козак, справжній козак!“

Цікавилися його шаблею. Та він її не радо з рук давав, бо дівчини й шаблі з рук не дається. „Перед цією шаблею, — говорив — раз цілий чамбул татарський утівав, як заяці вті-

кали, як перепуджені вівці, щоб я потурчився, коли брешу“.

„Вірино, вірино тобі, Босаковський“ — і кожний хотів з ним чоломкнутися чаркою, щоб запити двобій. — „Йдіть геть!“ — обганявся від них Босаковський, як від мух. — „Не вже ж це був двобій? От іграшка звичайна. Треба вам було бачити, як я раз з Калиновським на шаблі счіпився, то був герць! Сам покійний гетьман казав, що ще такого не бачив, а знаєте, який він був мистець на шаблю. Обіймив мене і пригорнув до серця, — до нині чую, ніби мене медвідь пригортає до себе“.

Нараз Телєпа і Журбу за столом побачив. „А ви ще, панове, тут? Бери, сотнику, гостя та веди у свій двір, він здрожений, йому спочить пора“.

„Добре, товаришу, кажеш, Журбі на спочинок пора“, — відповів Телєп, розпрощалися з товариством і вийшли оба з Журбою.

Босаковський відітхнув. А то він боявся, щоб до гіршого не дійшло. Своім двобоєм втихомирив розсварених козаків, бо знав що нема в них нічого цікавішого над шаблею.

Босаковський славився мистцем у бою на шаблі. Тільки ніхто не надіявся, що він і про поважні справи також так само мітко балакати вміє. Тому то здивовано дивилися на його. До тепер бачили в нім шляхтича-брехуна, що любить випити й пожартувати, аж тут гляди, цей чоловік і політику близько до свого серця приймає, долею України турбується. Диво одно!

„Простіть, панове, що я може й непотрібно бився“, — почав. — „Але така вже моя вдача, що за правдою тягну. Через те я нині тільки Босаковський, тоді, як другі пірнають тримають.“

(Далі буде)



Молодь і виховання

## Відзнака лещетарської справності

Вже раніше згадував я про те, що реферат опіки над молоддю й родиною Українського Центрального Комітету відновляє з 1941 роком установу „Відзнаки Фізичної Справності“. Крім „В. Ф. С.“ як символу всесторонньої фізичної справності й тугости відновляють теж „Відзнаку Лещетарської Справності“, вправді як символ спеціалізації, але спеціалізації дуже потрібної і корисної.

Метою установи „Відзнаки Лещетарської Справності“: 1) розбудити якнайширше зацікавлення до їзди на лещетах; 2) заохотити молодь до раціональних вправ на лещетах; 3) задержати лещетарську справність до найпізнішого віку.

Не йде тут про найкращих ні найздібніших лещетарів. У змаганнях за „В. Л. С.“ треба плекати ідею проби своєї справності серед найширших кругів цілої суспільності. Правильник передбачує вимоги навіть для 60 і більше літніх громадян. Лещетарство це спорт, що має величезне практичне пристосування. Почавши від малих дітей-школярів, аж до старих гаєвих і побережників, всі вони можуть вживати лещета як комунікаційний засіб. Крім цього змагання за „В. Л. С.“ має дуже велике моральне значіння. У них виступає у своєму найчистішому виді, бо змагун змагається не за краще місце, а за час. Він не потребує перемогати противника, але час. Він має досягнути певний означений час, щоб здобути право носити „В. Л. С.“ При цих змаганнях не признають місць, лише без огляду на місце признають відзнаку усім змагунам, що досягнули певні означені вимоги.

Вимоги здобуття „В. Л. С.“ є такі, що їх може досягнути кожний лещетар, що середньо опанував їзду на лещетах. Отже до змагань можуть ставати усі лещетарі, й усі вони можуть скінчити їх з однаковим успіхом, бо всі можуть здобути право носити відзнаку „В. Л. С.“ Загроза скінчення бігу на далекому місці (хоч це не може мати значіння для правдивого спортсмена) відпадає і люди, які цим зражуються, не потребують цього боятися.

Здобування перших місць на змаганнях вимагає в нормальних обставинах дуже багато часу й праці на підготову. А на це не можуть дозволити собі всі, навіть дуже добрі лещетарі. В зимі день короткий так, що лещетарі, які працюють зарірково, не можуть вправляти у звичайних днях. Однак вправи лише в неділю і свята можуть вистарчити лише при дуже інтензивній і правильній руханці та вправах в довгих бігах. Тому дуже багато таких лещетарів перестав змагатися і провірювати свою справність, бо їм встидно, щоб молодші, які очевидно мають більше часу відсували їх на дальші місця.

За те „В. Л. С.“ виключаючи класифікацію по місцям, переносить ціле суперництво на самого змагуна. Змагун не змагається зі співзмагунами, але зі своїм власним часом, досягненим в попередньому році, з поступом своєї справності й піддержанням. Він пробує й провірює, чи його спроможність відповідає об'єктивній вимозі, поставленій до справного лещетаря.

Вимоги „В. Л. С.“ є зрізничковані на п'ять класів після віку змагунів (18—31, 32—39, 40—49, 50—59, 60 і більше літ), і на дві класи для юнаків так, що кожний вік має відповідні для себе вимоги.

Змагуни можуть вибрати одне з чотирох суперництв: 1) біг плоский, короткий, 2) біг 30 км., 3) біг 50 км., 4) зложений біг (плоский і скок).

Жінки й юнаки (-чки) змагаються лише у плоскому бізі.

Відзнаку признається в трьох ступнях: бронзовим, срібним і золотим, відповідно до досягненого часу. За трикратне щорічне здобуття відзнаки одного ступня признають відзнаку вищого ступня.

Таку організацію пропаганди й поширення фізичної справності ввели в себе майже всі новітні держави і вона дала дуже добрі успіхи. Віримо, що й серед українського громадянства досягне вона не менші успіхи.

ЯР.

## Не занедбуймо руханки у школі

Значіння фізичного виховання для розвитку організму дитини назагал ніхто не перече. Всі згодні, що нам потреба сильної, здорової молоді; всі признають, що „в здоровому тілі — здоровий дух“, але... всетаки в наших вселюдних школах мало руханки. Так якось складається, що учителі, й навіть інколи інспектори вважають важливішим навчання рахунків, співу, тощо, а руханку зовсім занедбують. Найчастіше розгрішують себе учителі тим, що школа не має відповідного приміщення до руханкових вправ. Цей аргумент зовсім нестійкий. Всі, що з цієї причини занедбують у школі ведення руханки, приносять молоді велику шкоду, бо в чим гірших гігієнічних умовах, дитвора, тим більше треба всіма доступними способами протиставитись шкідливому впливові на молодий дитячий організм. Словом, чим тісніша шкільна саля, чим більше в ній вчиться дітей, тим пильнішу увагу мусить школа звернути на фізичне виховання дитвори.

Обов'язком кожного учителя за всяку ціну старатись здобути приладдя, помешкання, площу. Однак кожний мусить пам'ятати, що суть справи

не в грищах та приладдї, а в рухові. Тверда й прикра дійсність не може й не повинна допроваджувати учителі до безділля. В остаточному випадку він може придбати таке приладдя, яке можуть зробити самі діти на лекціях, або куплять за свої ощадності.

Кий, шнурки, лива, м'ячі зі шмаття, мішочок вишаний горохом, звичайна або шкільна лавка, луг, рів, сніг, лід, совги, прогуляка — це „приладдя“ доступне кожному учителю, кожній школі. Треба тільки хотіти та вміти використати місцеві обставини та використати на руханкових вправах все, що до цього надається.

Зовсім зрозуміло, що трудно говорити про правильну працю, якщо учитель не знає точно предмету та метод його навчання. Але якщо доповнюємо своє знання з інших предметів, то можна доповнити його також з ділянки фізичного виховання. Пам'ятаймо, що шкільна молодь це наша майбутність і її всестороннє виховання не може бути нікому байдужим.

Антін Савич.

## Міцні в уяві та язиці

Брехлива потіха англійського радіа

БЕРЛІН. — Авторитетні німецькі круги подають: Урядова британська радіо-виступила подає у суботу вістку немов то минулої п'ятниці англійське летунство перенесло великі атаки на північну Францію. У тих діях мало взяти участь аж 50 бомбовиків та 500 ловецьких літаків.

В дійсності й ті числа і ті наче то англій-

ські успіхи це все одна видумка. Впродовж 10. І. надлетіло на північно-французьке побережжя всього біля 70 англійських літаків. Такі налети за дня намагалося перевести англійське летунство ще на початку війни. Так воно намагалося атакувати Вільгельмстафен, але в усіх таких випадках зажди потерпіло важкі невдачі. Подібну

## Новина для Української Молоді!

## Deutsches Lesebuch für ukrainische Kinder

ПЕРША ЧАСТИНА

(Тверда окладина, коло 200 ілюстрацій) **Ціна 4 зол.**

ДРУГА ЧАСТИНА

(багато ілюстрована і в багато колір. окладинці) **Ціна 3.50 зол.**

Обі частини мають крім тексту словники і пояснення.

Учителі можуть послуговуватися цими підручниками на курсах німецької мови.

Порто по 60 сот. на одну книжку.

Замовлення слати:

**Українське Видавництво**  
Краків, Райхсштрассе 34.

спробу зробили англійці 10. І. З цього числа 70 ворожих літаків було 20 бомбовиків та 50 ловецьких літаків.

Вже перед каналом Ля Манш німецькі ловецькі літаки зістрілили один ворожий літак типу Брістол-Бленгейм та один Спитфаер. У смугі дій німецької протилетунської артилерії англійці втратили від влучного вогню німецьких протилетунських гармат дальших 6 літаків — 3 літаки Брістол-Бленгейм та 3 ловецькі типу Гюрікен. Решта ворожих літаків не мала ніякої змоги влучно скинути бомб, бо німецька протилетунська артилерія відкрила дуже успішний вогонь. Назагал впало тільки 15 бомб. Одна з них впала на військовий об'єкт — один магазин матеріалів — але не спричинила таких шкід, щоби про них варто було згадувати. Німці не потерпіли ніяких втрат, ані у летунських боях, ані від ворожих бомб.

Дальше британське радіо згадувало, наче підчас німецького налету на Портсмут англійці зістрілили 2 німецькі літаки. Це також свідомо англійська неправда.

## ЗНИЩЕНІ НАЙКРАЩІ БУДИНКИ ЛОНДОНУ

ШТОКГОЛЬМ, 15. І. — До Швеції наспіли вістки, що англійці вже приготувалися, щоби на випадок безпосередньої атаки на Англію евакуювати населення прибережних смуг. Дальше англійці признаються уже до великих шкід, що їх спричинили у найвеличавіших будинках лондонського середмістя німецькі бомби. Між ними вичисляють також вестмінстерський будинок управи міста. Його поцілило багато запальних бомб та одна розривна бомба. Німецькі бомби знищили також великі склади книжок відомих лондонських видавництв. Шведські часописи пишуть, що жертвою полум'я стало 5 мільйонів книжок. Налети знищили в Лондоні 37 великих книгарських фірм. Ці втрати встигли щойно тепер ствердити, бо досі руїни були залиті водою на кілька метрів завглибшки.

Підчас королівських відвідин у Шеффільді Юрій VI наділив шляхотством одного з тамошніх промисловців — Грента. Англійський двірський бюлетень зазначає, що це перший раз так надали шляхотство у фабриці й що до цього вистарчило, щоби тільки звичайно стати навколішки.

Мабуть такі вістки мають викликати вражіння, що англійські фабрики стоять ненарушені...



## 3 українського життя

## 3 ЖИТТЯ УКРАЇНЦІВ У РАДОМІ

В радомській області є сьогодні коло 4 тисяч українців. Є це переважно заточенці: бувші польські урядовці та робітники, перенесені сюди польською владою з українських етнографічних земель, емігранти УНР, та нові переселенці. Всі вони є сьогодні згуртовані в 5-ох УДК: 1) В Кельцах — на місто Кельці та повіти Кельці, Єнджеїв, Буско, Опатів і Кінське; 2) В Радомі — на місто Радом та повіти Радом та Ілжу; 3) В Томашові Маз. — на повіт Томашів; 4) в Ченстохові — на місто Ченстохову; 5) в Радомську — на повіт Радомско. — Життя в цих Комітетах іде повним темпом, а про осяги деяких УДК були вже згадки на сторінках нашого щоденника. Проте найбільш відповідальна праця в цьому заточиницькому терені спадає на УДК у Радомі, що діючи в осідку шефа радомської області, репрезентує силою факту інтереси українців цієї області. Допомоговий Комітет у Радомі, що повстав завдяки ініціативі теперішнього голови інж. Льва Яцкевича, існує від березня м. р. Має власну домівку при вул. Перацького 25/II. При УДК існує мішаний хор, є драматичний гурток, Секція Жінок, що взяла на себе тигар технічної сторінки всіх імпрез до зимової допомоги включно. Хор виконує для УДК та радомської Громади ролю уряду пропаганди. Цю пропаганду серед німців веде він українською народньою піснею та густо-часто промовує шлях Проводові УДК в його важкій праці. Згадаємо його такі успішні виступи: 1) з нагоди імянин шефа дистрикту Д-ра Ляща, 2) з нагоди приїзду до Радом Генер. Губернатора Д-ра Франка, 3) з нагоди приїзду Дружини Генер. Губернатора, 4) участь в пантоміні „Вечір літньої ночі“. При господарському рефераті діє секція „заосмотрення“, що турбується про приділ для спомагаючих членів І.О.К.: текстильних товарів, вугілля, взуття, тощо. Скільки членів постійно росте. Сьогодні охоплює УДК приблизно 400 осіб, з цього 250 у Радомі і повіті та 150 в повіті Ілжа. На повіт Ілжу діє Делегатура Радомського Комітету з осідком у Стараховицях. 15. IX. 1940. відкрито українську народню державну школу, що має сьогодні 30 учнів та учениць. 22. XII. 1940. відбулася на сценці, що міститься саме у згаданій школі, виставка Св. Миколая в трьох діях п. н. „Христя“. Тема — актуальне життя наших заточенців. Вистава пройшла при битком набитій салі з повним успіхом. Найкраще подобалася в ролі Христі учениця української школи в Радомі Христя Чорна. В радомській українській Громаді життя пливе спокійним руслом, а такі великі осяги по 20-літній пустці були можливі тільки завдяки взаємній співпраці всіх українців без огляду на віру та політичні переконання.

## 3 ЖИТТЯ УКРАЇНЦІВ В ЯРОСЛАВІ

Перечитуючи українську пресу, мало коли подибуємо вістки про українське життя в Ярославі так що могло б видаватися, що життя це дуже скуче. Та так воно не є: українське життя в Ярославі йде повним темпом у всіх ділянках. Ось і короткий його реєстр від листопада 1940 р.

## Англійці підготовляли атентат на єгипетського короля

МІЛЯНО, 15. I. — Італійський туринський щоденник „Стампа“ подає: Радіовисильня у Дамаску повідомила у понеділок ввечері, що викрили плян атентату на єгипетського короля Фарука та його матір, що відома зі своєї недовірливості до англійців. Змову зорганізувала та сама група, що недавно підготовлювала атентат на життя короля Іраку Ібн Савда. Згадана організація стояла під впливом англійської Інтелідженс Сервіс та намагалася усунути всі провідні особи арабського світу, що є проти англійських плянів, опанувати арабів. Єгипетський уряд зажадав, видачі одного із змовників на життя короля Ібн-Сав-

Свято 1. Листопада відсвяткували і молодь і ширше громадянство. Дня 1. XI. відправив в місцевій парохіяльній церкві Архирейське Богослуження Преосвященний Кир Григорій. День перед тим, в четвер відправлено панахиду за душі полеглих Борців, що впали на полі слави.

В роковини 359 героїв відбулася заходами КЛК академія для старшого громадянства, а заходом гімназії для учнів української державної гімназії.

15. XII. заходами УДК та КЛК відбувся традиційний Андріївський Вечір з товариськими забавами. Треба згадати і про гостину св. Миколи. 19. XII. загостив найперше св. Микола до шкільної молоді. Сценка, що її відіграли учні української державної гімназії при співучасті учнів української державної торговельної школи випала досить гарно, бо зміст її був актуальний. Вечором того самого дня відвідав висланник неба і старше громадянство Ярослава. Програма в укладі дир. Андруховича випала дуже гарно. Співи, жарти, куплети й танці були вміло виконані силами місцевого КЛК й викликали бурі оплесків та сальви сміху.

22. XII. в навічерея смерті сл. п. Д. і Б. відслужено в парохіяльній церкві панахиду за душі обох героїв. По панахиді в саях УДК відбулася святочна академія. Вступне слово мав д-р Ю. Старосольський, що в живих красках зясував присутнім хід процесу та його закінчення — езекуцію. По рефераті слідували декламації та виступи місцевого „Бояна“.

КЛК зорганізував внутрішні клубові шахові змагання. Першуню став друг Лушпинський, дальші місця заняли: З. Домазар, А. Копистанський, В. Дейчаківський, А. Брухаль. Зацікавлення змаганнями було досить велике, а самі змагання виказали, що КЛК диспонує дуже добрими шаховими силами. Змагання стояли на високому рівні. Також заходом КЛК відбулися змагання пінг-понг у двох групах. До першої належали вже заавансовані гравці, до другої початкуючі. Змагання пінг-понг зорганізовано також для подруг. Першункою стала подруга Лушпинська, на другому місці Корнятивна. І в цій ділянці КЛК має добрих гравців. Та КЛК не обмежується лиш до цих двох галузей спорту. Копаний мяч є також у програмі КЛК, хоч спортова площа вже і снігом посипана, ще грає молода дружина і молоді змагуни свої змагання за чашу Крайсгаптмана з Ярослава. Вправді, зацікавлення публіки на змаганнях КЛК було досить мале, зате на змаганнях „Сяну“ в Перемишлі творили ярославці окрему групу, що подивлялися гарну гру „Сяну“. Було б побажання, щоб українська публіка Ярослава більше зацікавилася своєю спортивною дружиною.

В українській державній гімназії повстав І. Курін Молоді. Майже щодня відбуваються сходни роїв. На сходинах виучують впоряд та виголошують різні реферати на виховні теми. Курін поділений на чотири чоти (три мужеські й одна жіноча). Згаданий Курін Молоді відсвяткував уже кілька національних свят. В програму праць Куреня входять також різного роду курси, як шоферський, теренознавства, переплетницький, українознавства й ін. Опікуном Куреня є проф. А. Бабич, а поучником секретар гімназії Ор. Городиський.

демократію, веде однуку в історії колюняльну політику визиску супроти 9 мільонів туземців.

Ті демократії — пише ніппонський часопис — загарбали сировини всього світу, пограбували малі й слабкі народи з їх волі і самостійности та втримували систему невільництва, що у високій мірі недемократична. Про те все повинен би довідатися і Рузвелт.

—0—

## ФІРЕР БАЖАЄ РАЙХСМАРШАЛОВІ ГЕРІНГОВІ

БЕРЛІН, 15. I. — З нагоди 48-их уродин райхсмаршала Герінга Фірер переслав йому телеграфічно свої побажання, втримані у дуже теплих словах.

## АКЦІЯ НІМЕЦЬКОГО ЛЕТУНСТВА

БЕРЛІН, 15. I. — Головне Командування Німецьких Збройних Сил подає:

Німецьке летунство перевело розвідчі налети над Англією. Сильніші ескадри боевих літаків заатакували в ночі з 12. на 13. ц. м. військові об'єкти в Лондоні. Завважено більші пожежі. Також обкидано бомбами військові об'єкти на південно-східному побережжі Англії. В ночі з 13. на 14. ц. м. обкидано успішно бомбами важні військові об'єкти у Плимаві. Дальше закладано міни перед англійськими пристанями. Підчас збройного розвідного лету німецькі літаки затопили один торговельний корабель 4.000 тон, та поцілили двома бомбами один кружляк.

Ворожі літаки намагалися налітати на зайняті терени, однак їх прогнали протилетунські батареї та довецькі літаки. Кілька ворожих літаків скинуло бомби на терени Південної Німеччини, м. ін. на місто Байрайт. Ворог утратив разом 11 літаків.

## АНГЛІЙЦІ ЗНОВУ НАРУШИЛИ МІЖНАРОДНЕ ПРАВО

МОНСЕВІДЕО, 15. I. — З південно-американських пристаней виїхало 5 французьких кораблів з харчами для незайнятої частини Франції. Англійський помічний кружляк „Естуріас“ затримав та перевів ревізію на одному з тих кораблів, що називається „Мендозо“. Діялося це в межах 3-милевої прибережної смуги. Англійський кружляк післав на французький корабель ревізійну комісію. Парагвайський уряд гостро запротестував проти цього нового порушення нейтральності південно-американських держав.

Як відомо, південно-американська вільна смуга простягається не тільки на загальнопризнавний простір 3 морських миль, але обіймає 40 миль.

## ЛОНДОНСЬКЕ РАДІО ПРО НІМЕЦЬКІ НАЛІТИ

ЦІРІХ, 15. I. — Про успішну атаку німецького летунства на військові об'єкти в Плимаві ніччю під 14. I. повідомляє лондонська радіовисильня, що налет німецьких літаків тривав 3 години. Німці скинули тисячі запальних бомб. За ними пішли тисячі розривних бомб. Після цього радіо подало — як звичайно — своє скучне закінчення: „Знищено деяку кількість будинків“.

З нагоди летунського налету на Лондон ніччю під неділю, повідомляють часописи нейтральних держав, що одна важка бомба поцілила важну вузлову станцію підземної залізниці. Вибух бомби видер яму великанських розмірів. На місці працюють сотні піонерів. Цілими тонами вивозять румовище. До тих робіт вжили двигунів, високіх на 12 м.

Кореспондент часопису „Нью-Йорк Таймс“ пише, що один лондонський парк в те призначений, щоб у ньому складати румовища. Величезна гора румовища вже досягла 7 м. висоти та росте з кожним днем шораз вище.

—0—

## Рузвелт повинен би теж знати що таке „демократія“

## Запит ніппонського щоденника

ТОКІО, 15. I. — Ніппонський щоденник „Токіо Нічі-Нічі“ помістив вступну статтю, що займається поняттям „демократії“, яка деяким краям служить маскою для їх справжніх цілей. Токійський щоденник запитує Рузвелта, чи дійсно варто ризикувати долею людства для підмоги тих „демократичних країн“, що їх хоче підтримати Рузвелт. Наперед сам Рузвелт оголосив себе диктатором Злучених Держав, щоби боронити т. зв. демократії. Історія Англії покриває демократії докону-

вали жахливих жорстокостей, що супроводили імперіалістичну та шовіністичну експлоатацію.

„Ясновельможні з Лондону“ це жахливі тирані у британських колоніях в Африці та Індії. Насильство та визиск це підстави т. зв. британської демократії, що її Рузвелт готовий боронити всіми засобами. Те саме торкається всіх інших демократій Європи. При кожній нагоді виявляється їх перфідія та насилля. Навіть та Бельгія, що її шораз вище за те, що вона хоробро воює за



Новинки

КАЛЕНДАР

СІЧЕНЬ

- 16. Четвер — Малахії пр.
- 17. Пятниця — Собор 70 ап.

ПРОШУ п. ОСИПА ФИЛИПОВИЧА подати свою адресу: Karl Hexel, Litzmannstadt — Stadtsiedlung, Goldingstr. 3. W. 18.

— ПРАВНИКИ всіх дикастерій подадуть негайно — з метою остаточної реєстрації для Центральної Правничої Секції — через приналежні УДК або безпосередньо до УЦК — Відділ Суспільної Опіки, Центральна Правнича Секція в Кракові, Зелена ч. 26/7 такі дані: 1) імя і прізвище, 2) дата і місце уродження, 3) цивільний стан (діти), 4) студії (час і місце покінчення), 5) спеціалізація (докладно), 6) правнича практика (де й коли), 7) чужі мови, якими говорять і які розуміє, 8) теперішнє заняття, 9) в якій діяльності правничих зайняти бажав працювати, 10) чи схильний працювати науково, в якому напрямі, 11) чи має правничі документи, які, 12) чи й які займає громадянські пости, 13) чи, за що й коли був караний, 14) теперішня адреса, 15) завваги. — Український Центральний Комітет. — Керманич Відділу Сусп. Опіки.

— ВЖЕ появилися в бібліотеці „Дорога“ „ЛЕЩЕТАРСЬКИЙ ВИРЯД“ — вказівки для виробу й купівлі всіх частин лещетарського виряду. Ціна 50 сот. — і „ПРАВИЛЬНИК ЛЕЩЕТАРСЬКИХ ЗМАГАНЬ“ — технічні й судейські правила та вказівки до улагоджування лещетарських змагань в плоских бігах, скоках, зїздовому бігу й крутобігу. Ціна 2 зол.

— КАРТИ ПРАЦІ. Генеральний Губернатор д-р Франк видав розпорядок про введення з днем 15. січня 1941 р. карт праці. Кожний працівник зможе дістати працю тільки на підставі карт праці, що їх виставляє Уряд Праці (Арбайтсамте). Аж до відкликання не мають обов'язку мати карту праці працівники адміністрації й прилюдних заведень, рільної і лісної господарки, огородництва, годівлі тварин, риболовлі та домашні працівники. Особи, що обов'язані мати карту праці, внесуть подання до дотичного Уряду Праці.

— ПОЖЕЖА В ЯРОСЛАВІ. В навечеря Різдва залишила обслуга Українського Консуму в Ярославі вогонь у залізній печі підчас обідньої перерви. Внаслідок гарячі займилися дерев'яні скрині й вибухла пожежа. Залягнута пожежна сторожа скоро вогонь загасила там, що обійшлося без більших втрат.

— НІМЕЦЬКІ ДАРИ, зібрані з доручення канцлера Гітлера для жертв землетрусу в Румунії, привезли до Букарешту.

— ПОМЕР ГЕН. БЕЙДЕН ПОВЕЛ в 83. р. життя в Кенії в Африці. В 1908 р. заснував він т. зв. скав'тінг, що скоро поширилося між багатьма народами світу.

— АНГЛІЙСЬКИЙ ЛІТАК-БОМБОВИК примусово осів біля Ліону. Залогу його інтернували. Літак належав до ескадри, що летіла понад Францію й Швейцарію до Північної Італії.

— ПОНАД ШВАЙЦАРІЄЮ перелетіли ніччю з 11. на 12. і з 12. на 13. англійські літаки. Проголошено аларм в кількох швейцарських містах.

— МАКС ШМЕЛІНГ ЯК РЕКРУТ. В німецькому війську тепер часто в однострою звичайного рядовика можна стрінути неодну визначну індивідуальність з наукового, мистецького чи спортивного життя. Макс Шмелінг, давніший мистець світу в боксі важкої ваги, підчас вишколу на спадуна, стрінув давнього шкільного товариша з Гамбургу й той подав тепер цікаві подробиці з першого часу служби того відомого спортсмена. «Максе» — так Шмелінга загально там називали — був рекрутом як і всі інші, без ніяких привілеїв. Він незвичайно товариський і всюди помагав, де тільки допомогти було можна. Чим служба була тверда, тим більше справляла йому приємності. Для нього далеко важчими від служби були відпусткові дні. В малому гарнізонному місті, де стояв його відділ спадунів, вістка про світового змагуна швидко розійшлася й він — не згадуючи вже про численні підписи «на згадку нашої спільної служби» — заледви чи міг коли спокійно містом перейти. Коли одного дня відвідала його дружина Анні Ондра, то перед кімнатою Шмелінга треба було поставити окрему стійку. Шмелінг вступив до війська в однострої звичайного вояка та, розуміється, що він скоро звернув на себе увагу. І якщо нині його товариші зброї говорять про нього, що він «пріма Керль», то це йому справляє не менше радості як і його спортові досяги, що очевидно ще не перевелися.

— КАТАСТРОФАЛЬНІ БУРІ В АРГЕНТИНІ. Коли південну Америку навістила довготривала посуха, що погрожує живим і годівлі худоби, то північні її провінції навістили катастрофальні бурі. В провінції Кордоба виступила з берегів ріка Тедуа й залила біля 10.000 гектарів управних піль. Пропало 30.000 тон льону й 5.000 тон пшениці. В селі Сан Марко вода залила доми аж по дахи. Населення втекло до сусідніх сіл, більша частина худоби затонула.

Малий фейлетон

Історична недуга

Кожний нарід має в собі якусь оділичену недугу, яка нищить його організм, щоб не міг виринути понад позем цілої семі народів. Всі народи, гейби діти колись хворої Європи і божеського Зевса, переживають ціле життя, відіплєну заразу духа, які легкодущність, гордість, захланність, ненаситність і т. д.

Грецький письменник каже, що „Слав'янами й Антами не володіє один муж, але від віків живуть вони громадством і спільно рішають про все“. Та згодом виявилось, що ця хвороба т. зв. „Купідітас домінанді“ не дозволяла одній вибраній чи призначеній людині журитися про долю цілого племені. Бо як же так? Щоб один кермував, а всі слухали! Пречий справедливий Бог усіх надіслав тою самою жінкою, яка тягне вгору до влади, а ніколи додолу — слухати та виконувати!

Ця хвороба розвивалася щораз то більше, бо не було в давніх часах доброго лікаря — хірурга, який витяв би цю недобру жінку гострим мечем.

Справді, сьогодні є вже і добрі лікарі і добра лікарня, та недуга застарілась і свої спеці не дають ради, а заграничні багачко коштують.

Тому аж любо читати про Святослава Завойовника. Де не рушився — там побіждав, а де тільки показався, усі корилися йому, бо гаслом його було: „Могучість народу — добро народові“. Тайна поведіння Святослава Завойовника в тому, що він не мав братів ні сестер, які хворували б на „Купідітас домінанді“ та перешкаджали йому в його творчій праці. Це вже бачимо аж по його синах: Ярополк, жадний володіння, побиває Олега, потім виганяє Володимира, та Володимир показався „хитрим малосором“ і нагнав „биду до Родни“, де й згинув Ярополк. І знову Володимир сам, без конкурентів, які хворували би на „Купідітас домінанді“. Він творить найбільшу та наймогутнішу в Європі державу. Чи когось другого нарід більше оспівував, як „ясне сонішко Володимира“? Та цю страшну хворобу „Купідітас домінанді“ пізнав Володимир у своїх синів ще за життя, тому найстаршого сина Святополка замкнув до комори, бо хотів бути мудрішим від батька. А вже ж на другий день по смерті батька, той же Святополк вбиває брата Бориса, а потім під Смоленськом Гліба, а бідний Святослав утікаючи зі страху в Карпати, гине біля Сколього. Запіннявся Святополк і кричав: „Перебю всю братію мою і перейму усю владу!“ Метода батька!

Кажуть, що може краще ділала б стерилізація,

та слова Святополка доказують, що такі міжбратні іграшки висували на верх одиницю сильну, а стерилізація могла б дати якогось недорайду. Вже ж Ярослав Мудрий прогнав окаяного Святополка й сам зачав мудро рядити та немудро поділив землю між синів, які сильно захворіли на „Купідітас домінанді“ і ще за життя батька стали спорити за владу, з чого користали степові хижаки, сусіди й руйнували край.

Після смерті Всеволода ця жахлива недуга „Купідітас домінанді“ набирає нечуваного розміру, затемнюючи мізок деяким князям, які не зважаючи на „любешку уставу“ (з 1097 р.), що „кожен хай має свою отчизну“, — стали один одному виколувати очі. І Володимир Мономах, боячися, щоб і йому рідні брати очей не видзьобали, взяв меч у руку, приборкав трохи розпустних ізгоїв, втишив степовиків і написав „поучення дітям“, якого „мудрі діти не слухали і пішли служити чужим“.

Та хвороба перенеслася і на наше боярство, яке найбільше підносило голову в Галичині. Володимирко власну хату в Галичі добувати мусів, бо де не міг відіяти „лисячим хвостом“ — політикою, там доконував „вовчим зубом“ — мечем!

Ті самі бояри спалили на костирі гарну Настасю Чагрівну, щоб їх князь Ярослав Осьмомисл не міг бодай на хвилину розяснити сові важкого життя.

„Купідітас домінанді“ загнала Романа аж під Завихвіст, щоб там знайти свою смерть, король Данила до татар по „свою отчизну“ і кумис пити, а на Галичину мадярських „томителів бояр і міщан“.

І Лев захворів на „Купідітас домінанді“ і вбив Войшелка, а за це пострадав білоруські землі.

В 1323 р. настає кінець Юрієвичам і з ними гине і „щит проти татар“, як писав Володислав Локтик до Папи. Опісля гине ще 1340 р. на львівським замчищу від отруї князь Тройденевич, завзятий вождь, що вже тоді хотів разом із німцями порядкувати Європу, поділивши Польщу. А потім приходять ще татарські люди і свої перевертні, аж закінчують два гетьмани, три гетьмани, лівобережні, правобережні, Чорна Рада, Махно і так без кінця...

„Купідітас домінанді“ не вічна й невилічна недуга.

Іван Враз лікар.

Посмертні згадки



о. Онуфрій Гадзевич

парох Динова біля Переворська, б. катехит гімназії в Сяноці та Новому Санчі, б. директор учительського семінаря у Дрогобичі, б. парох Рудок, б. духовник УГА, помер у Динові. Похорони відбулися в Динові 10. І. ц. р.

Покійний відзначався великою меткістю та енергією. Скрізь де перебував, дуже багато робив для розвитку українського життя. Останніми часами зробив дуже багато для національної справи в Динові.

Вічна Йому Память!

о. Володимир Гарасимович

гр.-кат. парох в Терпилівці, збаражського повіту, помер у серпнім. р., проживши 71 літ. Покійний був відомий зі свого щирого і доброго серця, характерности, гарячого українського патріотизму, високої інтелігентності та культури. Брав участь у громадянському житті та працював чимало й у літературній діяльності. Написав декілька драматичних творів, що вийшли друком та появились на сцені. Писав оповідання й перекладав на українську мову твори німецьких,

французьких, італійських, чеських та російських письменників. Переклади ці виходили в накладні „Українська Видавнича Спілка“. Перед самою війною працював над перекладом „Майн Кампф“. Ще як слухач богословського факультету був співробітником „Діла“ та тодішнього сатиричного журналу „Комар“. Писав під псевдонімом Володимир Трохимович.

Вічна Йому Память!

Короткі вістки

— АРГЕНТИНА ніколи не забуває факту зрабування Фалькландських островів англійцями тому 108 літ. В роковини цього факту Союз Національної Молоді видав відозву, що визнає до акції з метою привернути назад ці острови до Аргентини.

— УСУНУЛИ АНГЛІЙСЬКОГО ЖУРНАЛІСТА З ПОРТУГАЛІЇ. Представник лондонського „Таймса“ й видавець англійського щоденника в Лісабоні „Те Енгло-Португезе Нюз“ В. Е. Лекес одержав

урядовий наказ покинути край продовж 14 днів. Він помістив в одному американському часописі статтю, дуже неприхильну для Португалії.

— АНГЛІЙСЬКІ КОРАБЛІ недавно ніччю обстрілювали здалека норвежське побережжя біля Ставангеру. Тому що вони не мали відваги зблизитися до побережжя, стрільна падали в море. Не було ніяких втрат.

— ДО АВСТРАЛІЇ прибуло 496 розбитків з 10 кораблів, що їх затопив один німецький контрторпедоєць.



При всяких оголошеннях, що їх надсилають до Адміністрації для вміщення в часописах, треба надсилати одночасно належитість та подати, чи оголошення має бути вміщене в ЩОДЕННИКУ „Кр. Вісті“ чи ТИЖНЕВИКУ, чи, може, в ОБОХ часописах.

## О Г О Л О Ш Е Н Н Я

### Дрібні оголошення

Потребу дентисти з правом виконання дентистичної праці (оператива). Праця після умови. Д-р Литомирський, Krakau - Podgórze, Targowa 3/II. 1-1

Полонений Фетич Михайло відзвись на адресу Фетич Василь, Krakau, Rakowice — ul. Okasjowa 1. 1-2

ПОШУКУЮ брата ПАВЛІКА ФЕЛЬКА з Виткова пов. Долина і Олеська Гуменного, котрі вже рік у Німеччині. Хто знає про них, прошу повідомити на адресу: Павлік Володимир, Postdam, Drewitz-Postdamerstrasse 29. bei Sobotka. 1-1

МИКИТЮКА Івана й МИКИТЮКА Олександра з Туринська пошукує Іван Демчук, Краків, Стаховича 12/б. 1-1

Плошане, Рідня, Друзі й Знайомі відгукніться: Decyk Iwan, Lehrer in Jaschkowa, Post Grybów. 1-1

Повідомляю, що в дні 3. I. 1941 р. перестав я бути співником української цукорні „Полтава“ в Краківі, Вестрінг 40. — Володимир Повзанюк. 1-1

### Управа шоферської школи

відкритої за дозволом влади

при УДК в Люблині, вул. Нарutowича 62, приймає кандидатів на шоферський курс, що піchnється 21. січня 1941 р. — Оплата за цілий курс (2—3 місяці): зол. 60.— засадничий по 9.— зол. за кожну їзду (потрібно около 10 їзд). Після укінчення курсу іспит та право їзди. 1—4

Здібний українець шукає праці в Г. Губернаторстві в кооперативі, або в підприємстві власнім. — Фахівець в шкуряній і споживчій бранжі, скінчив кооперативно-торговельний курс з дволітньою практикою. Зголошення слати на адресу: Wasyl Tartyka, Hannover, Goethestr. 10/III. 1-1

### Український Нововідчинений Повнокомфортний Пансіон

## „Одаліска“

в Криницькі коло пошти  
під управою М. Гелети.

Раді Гостям!

2—3

### ПАПЕРЦІ И ТУТКИ СОЛЯЛІ

порукає

**HURTPAPIER**  
**EDWARD ZIEMICKI**  
KRAKOW · WROBLEWSKIEGO 4  
TELEFON 174-05  
КРАКІВ, ВРУБЛЕВСЬКОГО 4.  
Телефон 174-05

### Оголошуйтесь в „К. В.“

ВЖЕ ПОЯВИЛАСЯ З ДРУКУ  
ДОВГО ОЧІКУВАНА КНИЖКА

## Причини упадку Гольці

написав Номо Politicus

297 сторін друку, 124 ілюстрацій-світлин, та карта з походу німецької Армії на Польщу.

Книжка переплетана в тривалу картонову обгортку, друковану в двох краках.

Ціна на звичайному папері	зол. 5.—
На крашому папері	зол. 7.—
Пересилка одної книжки	сот. 60

Висилаємо за попереднім надісланням готівки. Книгарням рабат нормальний.

„УКРАЇНСЬКЕ ВИДАВНИЦТВО“

БЕЗ НАФТИ карбітові лампи вповні освітають. Жадайте в сільських і міських крамницях і кооперативах. Пальники — карбід. Фабричний Склад „SIGRO“, Краків, Гродзка 55. 1-1

### Українське Видавництво в Краківі

має на складі і продає такі чужі видання

1. Історія України — в німецькій мові  
написав Д-р Б. Крупницький

### Geschichte der Ukraine

von der Krupnyckij  
mit 4 Karten im Text, Verlag Otto Harrassowitz — Leipzig.

Книжка видана на гарному папері, у великому форматі, 320 сторінок друку, опраделена ціла в полотно —  
ціна 20 зол., пересилка 1,20 зол.

2. Німецько-Український Словар

уложила Г. Наконечна

### Deutsch-Ukrainisches Taschenwörterbuch

Bearbeitet von H. Nakonetschna.  
Verlag Otto Harrassowitz — Leipzig.

Книжка опраделена в полотно, ціна 10 зол.  
опраделена в картон 8 зол., пересилка 1 зол.

3. Німецько-Український Словар

### Deutsch-Ukrainisches Wörterbuch

видання Коломня — Київ 1918 р.  
кишеневий формат, брошурований в картон, 376 сторін. —

ціна 4 зол.

4. Лідручник навчання української мови для німців

### Lehrbuch der Ukrainischen Sprache

von Dr J. Rudnyckij  
Verlag Otto Harrassowitz.

Є це єдиний дуже добре опрацьований лідручник навчання української мови для німців. Ціна в картон, опр. 8 зол., пересилка 1 зол.

Повищі книжки висилаємо за попереднім надісланням належитості.  
Книгарням нормальний рабат.

### УКРАЇНСЬКЕ ВИДАВНИЦТВО

Краків, Райхсштрассе 34.

Звертаємо увагу, що запас книжок невеликий, тому просимо скоро замовити.

ЦІНА ОГОЛОШЕНЬ: Ціла сторінка 600 зол., пів сторінки 320 зол., 1/4 сторінки 180 зол., 1/8 сторінки 150 зол., 1/16 сторінки 80 зол.

МЕНШІ ОГОЛОШЕННЯ: 1 міліметр ширини 1 шпальти (або його місце) 1 зол. — В тексті 100% дорожче, на першій сторінці 200% дорожче.  
ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ: 30 сотиків за слово, найменше 3 зол. Для шукаючих праці 15 сот. за слово. Матримоніальні по 50 сот. за слово.  
КНИЖКИ: Всі книжки нашого видавництва продають книгарні й адміністрація видавництва. Хто хоче замовити книжки просто на свою адресу — повинен наперед прислати належитість і на пересилку, а тоді вишлемо бажані книжки.

ПЕРЕДПЛАТА „Кр. В.“: Передплату треба вислати згори. Передплата однакова в краю й закордоном. Часопису на кредит не можемо вислати. При зміні адреси треба все подавати попередню адресу.

ВИСИЛКА ГРОШЕЙ: Гроші на передплату чи книжки з Генерального Губернаторства треба посилати переказами або чеками нашого видавництва Sch A Warschau Nr. 2143. З Німеччини начеками нашого видавництва на Postscheckkonto Berlin № 68085.

З Протекторату: чеками „Українського Видавництва“ Postsparkasse Prag 78.513. Курс 1 — нім марки 2 злоті; 1 чеської корони 20 гр. При висилці грошей все треба подати на що призначені гроші. Звертаємо увагу: подавати чітку і докладну адресу.

За Редакцію відповідає начальний редактор М. Хомяк у Краківі. Видає „Українське Видавництво“, Краків, вул. Райхсштрассе 34, II. Тел. 230-39.  
З друкарні „Нова Друкарня Денникова“ під наказною управою, Краків, вул. Ожешкової 7, тел. 102-79.

Verantwortlich für den Gesamtinhalt und Anzeigenteil: Hauptschriftleiter M. Chomiak, Krakau. Verlag: „Ukrainischer Verlag“ G. m. b. H. Krakau, Reichsstrasse 34, Fernspr. 230-39. — Druck: „Neue Zeitungsdruckerei“, Kommissarische Verwaltung, Krakau, Orzeszkowagasse 7, Fernsprecher 102-79.